



Fotoj pri la Printempa Trafiko

--- laŭ ĉinesko *Siyuanren**

Eĉino(2012-01-29)

Jen fotoj pri printempa

trafiko scena.

Pasaĝeroj

diverslokaj

en trajn' homplena.

Kun celo hejmvarena

tra vojaĝ' ĝena.

Legiĝas laco.

Nin kortuŝas

veo miena.

* Siyuanren 思远人 Sapiro pri Fora Homo [2-51-5]

ĉina fikforma poemo el du strofoj po kvin versoj de 75, 445 / 7,5,545 silaboj respektive, laŭ rimaranĝo xa,xxa / a, a, xxa (x=senrima).



☆思远人·人在旅途

国柱（2012-01-29）

春运照片众生相，一年又一度。

四面八方，男女老幼，拥挤在旅途。

千辛万苦回家路，

挈妇又将雏。

满身皆疲惫，愁眉苦脸，摧人泪下图。

